

**Zeitschrift:** Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja  
**Herausgeber:** Comité internacional de la Cruz Roja  
**Band:** - (1963)  
  
**Rubrik:** Situación financiera

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### III. SITUACIÓN FINANCIERA

Al igual que cada año, las cuentas del CICR han sido verificadas por la Sociedad Fiduciaria Romanda OFOR S.A. (Empresa admitida por el Consejo Federal Suizo y por la Comisión Federal de Bancos), que ha confirmado la exactitud de la situación financiera del Comité Internacional, tal como se presenta para el Ejercicio 1963, según los documentos anexados de I a VI, a continuación.

Las múltiples actividades desplegadas por el CICR durante el año transcurrido han ocasionado algunos excedentes sobre sus previsiones. En particular, las manifestaciones del Centenario, de la Exposición y del Congreso han sobrecargado el Apartado de « Indemnizaciones, asignaciones y sueldos » con una suma de unos 215.000 francos en comparación con el presupuesto. Por otra parte, los gastos extraordinarios provocados por la Misión de Socorro médico-quirúrgica del CICR en el Yemen, han subido por sí solos a casi 614.000 francos.

Las finanzas regulares del CICR dependen, recordémoslo, de la generosidad de los Estados Partes de los Convenios de Ginebra, así como de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja. Para sus acciones de socorro, el CICR tiene la satisfacción de poder contar con el producto de su colecta anual entre el pueblo suizo, y sobre las retribuciones extraordinarias que recibe de los Gobiernos, de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja, y de los donadores individuales. El esfuerzo llevado a cabo durante el Año del Centenario por todos quienes han contribuido a la ayuda financiera de las actividades del Comité, permite esperar un reajuste de las contribuciones que la incesante aumentación del coste de la vida y la disminución del poder adquisitivo de divisas, convierten en indispensable.

El CICR reitera la expresión de su agradecimiento a todos cuantos le aseguran el apoyo financiero, sin el cual no podría proseguir su misión.

### **Examen de los resultados financieros**

*Cuadro I.* – Balance del CICR hasta el 31 de Diciembre de 1963.

El resultado de este Balance indica, por una parte, que el excedente de los gastos respecto a los ingresos corrientes del año, es decir, Frs. s. 704.727,70 ha sido pasado a cargo de la Reserva para Riesgos Generales y, por otra parte, que el déficit que queda por cubrir, a fines de 1963, de las acciones de socorro del CICR en Nepal (Frs. s. 1.496.738,61 de los que Frs. s. 1.300.730,21 han sido sumados del Ejercicio 1962) y en el Yemen (Frs. s. 613.840,89) han sido pasados en el ínterin al Activo.

*Cuadro II.* – Cuenta de los gastos e ingresos corrientes del Ejercicio 1963.

El Presupuesto para 1963 calculaba un déficit de Frs. s. 580.000 que los gastos del Ejercicio han aumentado a Frs. s. 704.724,70 a pesar de los incrementos de contribuciones registrados en este Año del Centenario.

*Cuadro III.* – Lista de las contribuciones abonadas en 1963 al CICR por los Gobiernos y por las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja.

El conjunto de estas subvenciones que, recordamos, constituyen la base misma de la ayuda financiera regular al Comité Internacional, ha cubierto solamente una mitad aproximada de los gastos corrientes de la Institución.

*Cuadro IV.* – Resumen del movimiento en 1963 de la cuenta general de las acciones de socorro.

En el Cuadro de los ingresos está indicado, entre otros, el producto neto del llamamiento del CICR al pueblo suizo (colecta anual) que es todavía más elevado que el de los años precedentes, alcanzando la suma de Frs. s. 766.933,20.

*Cuadro V.* – Resumen de las previsiones de gastos y de ingresos corrientes del CICR en 1964.

Las previsiones de los gastos han sido señaladas a base de las necesidades habituales del CICR. Es decir que todo cambio de la coyuntura

internacional puede imponer al Comité Internacional un incremento imprevisible de sus actividades y, por consiguiente, de sus necesidades financieras.

*Cuadro VI.* – Balances y cuentas de los gastos e ingresos a fines de 1963, de los Fondos especiales.

1. Fundación en favor del Comité Internacional de la Cruz Roja.
  2. Fondo Augusta.
  3. Fondo de la Emperatriz Shôken:  
Deseando marcar el año que precede al cincuentenario de este Fondo, al mismo tiempo que el Centenario de la Cruz Roja, Su Majestad la Emperatriz del Japón se ha dignado otorgar un donativo personal al Fondo Shôken, de 3.600.000 yens (Frs. s. 43.000 aproximadamente).
  4. Fondo de la Medalla Florencia Nightingale.
-



## COMITÉ INTERNACIONAL

## BALANCE EN

<i>ACTIVO</i>	Frs. s.	Frs. s.
DISPONIBLE Y REALIZABLE		
Metálico en caja:		
— en francos suizos . . . . .	32.077,08	
— en monedas extranjeras . . . . .	4.262,48	
Haberes en cuenta de cheques postales . . . . .	107.344,33	
Haberes en bancos:		
— en francos suizos . . . . .	395.996,28	
— en monedas extranjeras . . . . .	65.822,45	
Títulos de fondos públicos . . . . .	10.609.001,—	
Otros valores en depósito . . . . .	3.016.700,70	14.231.204,32
DEUDORES		
Gobiernos . . . . .	508.719,—	
Sociedades Nacionales de la Cruz Roja . . . . .	32.409,72	
Instituciones diversas . . . . .	1.558,90	
Delegaciones del CICR . . . . .	170.466,08	
Delegados y otros colaboradores del CICR . . . . .	51.819,45	
Fondos especiales administrados por el CICR . . . . .	47.201,96	
Otros deudores y gastos por recuperar . . . . .	330.024,53	1.142.199,64
ACTIVO TRANSITORIO		308.534,91
MERCANCÍAS, existencias diversas . . . . .		38.993,60
OTRAS PARTIDAS DEL ACTIVO (para memoria)		
Participación en el capital de la « Fundación para la Organización de Transportes de la Cruz Roja » . . . . .	1,—	
Mobiliario, máquinas, material . . . . .	1,—	2,—
« TRUST FUND »		
Saldo de los intereses de los Fondos, recibidos dentro del marco del Tratado de Paz con el Japón (Haberes en monedas extran- jeras) . . . . .		381.088,78
<i>Total del Activo</i>		16.102.023,25
DÉFICIT RESULTANTES DE ACCIONES DE SOCORRO QUE QUEDAN POR CUBRIR :		
Acción en el Nepal . . . . .	1.496.738,61	
Acción en el Yemen . . . . .	613.840,89	2.110.579,50
		18.212.602,75
Deudores por garantía . . . . .		400.000,—

## CUADRO I

DE LA CRUZ ROJA

31 DE DICIEMBRE DE 1963

<i>PASIVO</i>	Frs. s.	Frs. s.
<b>FONDOS PARA ACCIONES DE SOCORRO</b>		
Fondos sin destinar todavía . . . . .	750.836,75	
Fondos destinados . . . . .	403.731,32	
Fondos de acciones en curso . . . . .	525.938,96	1.680.507,03
<b>ACREEDORES</b>		
Gobiernos . . . . .	1.514.541,25	
Sociedades Nacionales de la Cruz Roja. . . . .	69.007,65	
Instituciones diversas . . . . .	14.894,05	
Delegados y otros colaboradores del CICR . . . . .	48.830,40	
Otros acreedores . . . . .	368.117,21	2.015.390,56
<b>PASIVO TRANSITORIO . . . . .</b>		316.732,45
<b>« TRUST FUND »</b>		
Fondos del Tratado de Paz con el Japón . . . . .		381.088,78
<b>PROVISIONES</b>		
Provisión para futuras Conferencias y reuniones Internacionales de la Cruz Roja . . . . .	180.000,—	
Provisión para la celebración y para el Congreso del Centenario . . . . .	247.289,10	427.289,10
<b>RESERVAS</b>		
Reserva para acciones en caso de conflicto . . . . .	5.000.000,—	
Reserva para riesgos generales . . . . . 4.096.319,53		
<i>Menos :</i>		
Déficit del año 1963 . . . . . 704.724,70	3.391.594,83	8.391.594,83
<b>FONDO DE GARANTÍA. . . . .</b>		5.000.000,—
		18.212.602,75
<b>Garantía en favor de la « Fundación para la Organización de Transportes de la Cruz Roja ». . . . .</b>		400.000,—

COMITÉ INTERNACIONAL  
CUENTA DE GASTOS Y DE INGRESOS

<i>GASTOS</i>	Frs. s.	Frs. s.
<b>GASTOS GENERALES EN GINEBRA</b>		
Indemnizaciones, sueldos y jornales . . . . .	3.017.260,45	
Subsidios familiares, seguros y otras cargas sociales . . . . .	477.468,70	
Gastos postales, telegramas, teléfonos . . . . .	68.818,91	
Conservación e instalación de locales, suministros generales . . . . .	260.365,54	
Gastos de recepción y viajes en Suiza . . . . .	38.479,95	
Servicio automovilístico . . . . .	10.187,55	
Otros gastos . . . . .	122.061,18	3.994.642,28
 <b>GASTOS ESPECIALES</b>		
« Revue internationale de la Croix-Rouge » . . . . .	85.266,90	
Publicaciones generales . . . . .	72.212,65	
Radio y películas . . . . .	132.859,40	
Indemnizaciones por gastos de los miembros del Consejo de la Pre- sidencia . . . . .	39.000,—	
Conferencias y reuniones de Cruz Roja . . . . .	33.072,45	
Misiones enviadas desde Ginebra . . . . .	89.348,35	
Otros gastos . . . . .	36.018,59	487.778,34
 <b>GASTOS DE LAS DELEGACIONES EN EL EXTRANJERO . . . . .</b>		190.835,26
 <b>ATRIBUCIÓN A PROVISIÓN PARA FUTURAS CONFERENCIAS Y REUNIONES INTERNACIONALES DE LA CRUZ ROJA . . . . .</b>		30.000,—
		<u>4.703.255,88</u>

## CUADRO II

DE LA CRUZ ROJA

ORDINARIOS DEL AÑO 1963

<i>INGRESOS</i>	Frs. s.	Frs. s.
CONTRIBUCIONES Y DONATIVOS DESTINADOS AL SOSTENIMIENTO FINAN- CIERO DE LA ACTIVIDAD GENERAL		
Contribuciones de los Gobiernos. . . . .	1.875.853,98	
Contribuciones de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja . . .	501.263,44	
Donativos diversos procedentes de Suiza y del extranjero. . . . .	566.384,56	2.943.501,98
RENTAS DE LAS INVERSIONES DE FONDOS		
Rentas de fondos públicos e intereses bancarios . . . . .	350.706,30	
Rentas de la Fundación en favor del CICR . . . . .	31.110,50	381.816,80
RECUPERACIONES E INGRESOS VARIOS		
Recuperaciones de gastos . . . . .	641.383,75	
Ingresos varios . . . . .	31.828,65	673.212,40
<i>Total de los ingresos</i>		3.998.531,18
DÉFICIT DEL AÑO 1961		
Amortizado por transferencia a cargo de la Reserva para riesgos generales. . . . .		704.724,70
		4.703.255,88

### CUADRO III

**Lista de las contribuciones abonadas al CICR en 1963 por los Gobiernos y las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y destinadas a cubrir los gastos del año 1963**

Países	Gobiernos	Sociedades de la Cruz Roja
	Frs. s.	Frs. s.
Albania . . . . .		700,—
Alemania, Rep. Democrática . . . . .		6.000,—
Alemania, Rep. Federal . . . . .	54.179,95	25.000,—
Alto Volta . . . . .	1.762,—	
Arabia Saudita . . . . .	12.941,25	
Australia . . . . .	72.143,55	30.021,87
Austria . . . . .	16.700,—	4.000,—
Bélgica . . . . .	10.000,—	5.000,—
Birmania . . . . .	6.400,—	1.000,—
Brasil . . . . .	9.908,85	
Bulgaria . . . . .	1.000,—	3.250,—
Canadá . . . . .	59.717,55	30.075,—
Ceylán . . . . .	3.025,—	
Colombia . . . . .	17.200,—	3.726,—
Corea, República . . . . .	7.566,55	4.051,85
Costa Rica . . . . .		480,—
Costa del Marfil . . . . .	1.600,—	
Checoslovaquia . . . . .		3.000,—
Chile . . . . .		5.000,—
China . . . . .		5.000,—
Dinamarca . . . . .	18.759,38	
Ecuador . . . . .	1.486,35	905,—
Estados Unidos . . . . .		129.825,—
Etiopía . . . . .		2.250,—
Filipinas . . . . .	11.160,—	4.800,—
Finlandia . . . . .	5.000,—	3.480,—
Francia . . . . .	61.600,—	25.000,—
Ghana . . . . .		2.100,—
Gran Bretaña . . . . .	60.475,—	36.341,25
Grecia . . . . .	18.000,—	5.000,—
Hungría . . . . .	1.000,—	2.500,—
India . . . . .	67.800,—	2.700,—
Irak . . . . .	8.000,—	3.750,—
Irán . . . . .	20.000,—	
Irlanda . . . . .	5.500,—	4.000,—
Israel . . . . .	7.500,—	
Italia . . . . .	60.000,—	
Japón . . . . .	21.606,25	20.000,—
Jordania . . . . .	3.624,—	
Laos . . . . .		1.875,—
Líbano . . . . .	5.859,45	2.000,—
Liberia . . . . .	2.511,35	
Liechtenstein . . . . .	2.500,—	
Luxemburgo . . . . .	2.000,—	3.750,—

Países	Gobiernos	Sociedades de la Cruz Roja
	Frs. s.	Frs. s.
Madagascar . . . . .	1.600,—	
Malasia . . . . .	4.800,—	
Marruecos . . . . .	1.800,—	2.500,—
México . . . . .	17.290,—	
Mónaco . . . . .		2.500,—
Nicaragua . . . . .		1.726,—
Noruega . . . . .	12.000,—	5.000,—
Nueva Zelandia . . . . .	24.120,—	8.155,17
Pakistán . . . . .		2.500,—
Países Bajos . . . . .	13.000,—	26.400,—
Perú . . . . .		3.000,—
Polonia . . . . .	15.000,—	7.500,—
Portugal . . . . .	10.000,—	
República Dominicana . . . . .		2.496,60
República Sudafricana . . . . .	36.180,—	17.125,—
República de Senegal . . . . .	2.000,—	
Rumania . . . . .		4.000,—
San Marino . . . . .	1.000,—	1.875,—
Salvador . . . . .	3.053,25	386,20
Sierra Leona . . . . .	2.057,—	
Suecia . . . . .	41.511,—	
Suiza . . . . .	1.000.000,—	
Siria . . . . .		500,—
Tanganyika . . . . .	6.010,—	
Tailandia . . . . .		3.437,50
Túnez . . . . .	1.500,—	1.900,—
Turquía . . . . .		10.625,—
U.R.S.S. . . . .		16.306,—
Uruguay . . . . .		500,—
Venezuela . . . . .	14.456,50	
Vietnam, República . . . . .	3.949,75	2.000,—
Vietnam, República Democrática . . . . .		1.750,—
Yugoeslavia . . . . .	6.000,—	2.500,—
	1.875.853,98	501.263,44

Por otra parte, el CICR ha recibido, en 1963, para el presupuesto de años anteriores, los importes complementarios siguientes que han sido ingresados en su cuenta de Reserva para riesgos generales:

Países	Gobiernos	Sociedades de la Cruz Roja
	Frs. s.	Frs. s.
Arabia Saudita . . . . .	25.882,50	
India . . . . .		1.350,—
Países Bajos . . . . .	10.000,—	
	54.000,—*	
Turquía . . . . .		8.500,—
Yugoeslavia . . . . .	4.000,—	
	93.882,50	9.850,—

\* Contrib. especial

## RESUMEN DEL MOVIMIENTO EN 1963 DE LA CUENTA GENERAL DE LAS ACCIONES DE SOCORRO

	Frs. s.	Frs. s.
SALDO GLOBAL TRANSFERIDO EN 31 DE DICIEMBRE DE 1962 . . . . .		1.553.807,98
<i>o sea:</i>		
Fondos no destinados todavía . . . . .	697.889,97	
Fondos destinados . . . . .	294.092,12	
Fondos de acciones en curso . . . . .	561.825,89	
Total como anteriormente se indica	1.553.807,98	
<i>Más:</i>		
INGRESOS EN 1963		
Fondos recibidos por el CICR o puestos a su disposición para acciones de socorro, tanto morales como materiales:		
a) Donativos recibidos sin estar destinados de modo determinado		
— producto neto del llamamiento en 1963 al pueblo suizo (colecta) . . . . .	766.933,20	
b) Fondos llegados al CICR procedentes de diferentes donantes, colectividades y particulares con destino a acciones determinadas. . . . .	437.423,68	1.240.356,88
<i>Menos:</i>		2.794.164,86
GASTOS Y CARGAS EN 1963		
Toda clase de compra, gastos de delegaciones y de misiones ocasionados dentro del marco de las acciones de socorro . . . . .		1.923.507,12
Resto		870.657,74
<i>Más :</i>		
Déficit del año 1963 resultantes de acciones de socorro, provisionalmente ingresados en el Activo del balance y que quedan por recaudar:		
— Acción en el Nepal (refugiados tibetanos) . . . . .	196.008,40	
— Acción en el Yemen (hospital de campaña) . . . . .	613.840,89	809.849,29
Saldo global en 31 de Diciembre de 1963		1.680.507,03
<i>o sea :</i>		
Fondos no destinados todavía . . . . .	750.836,75	
Fondos destinados . . . . .	403.731,32	
Fondos de acciones en curso . . . . .	525.938,96	
Total como anteriormente se indica	1.680.507,03	

**PREVISIONES PRESUPUESTARIAS PARA 1964**  
**Y**  
**FONDOS ESPECIALES**



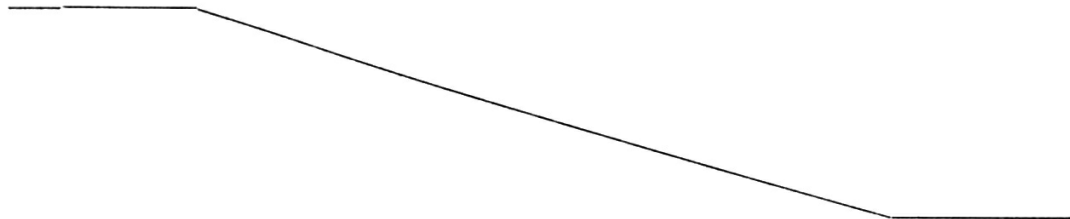
## RESUMEN DE LAS PREVISIONES DE GASTOS Y DE

<i>GASTOS</i>	Frs. s.
<b>GASTOS COMUNES</b>	
Indemnizaciones, sueldos y jornales . . . . .	2.804.000,—
Subsidios familiares y cargas sociales. . . . .	433.900,—
Correos, telégrafos y teléfonos. . . . .	72.500,—
Manutención, instalaciones y suministros generales. . . . .	240.500,—
Parque de automóviles . . . . .	10.000,—
Gastos de recepción y de desplazamientos en Suiza. . . . .	15.000,—
Gastos diversos . . . . .	53.000,—
 <b>OTROS GASTOS</b>	
Publicaciones, Información . . . . .	149.100,—
Indemnizaciones por gastos de los miembros del Consejo de Presidencia . . . . .	43.800,—
Comisiones de expertos. . . . .	25.000,—
Estadas y traducciones particulares. . . . .	13.000,—
Misiones enviadas desde Ginebra . . . . .	200.000,—
Delegaciones en el extranjero . . . . .	416.900,—
	4.476.700,—

*Nota.* — Las previsiones de gastos anteriormente mencionadas no contienen margen alguno para los gastos extraordinarios que las circunstancias internacionales podrían obligar al CICR a realizar en el transcurso del ejercicio.

**CUADRO V**

**INGRESOS ORDINARIOS DEL CICR PARA 1964**

<i>INGRESOS</i>	Frs. s.
Contribuciones de Gobiernos . . . . .	2.047.000,—
Contribuciones de Sociedades Nacionales de la Cruz Roja . . . . .	487.000,—
Donativos y reembolsos . . . . .	710.000,—
Intereses por inversiones . . . . .	376.900,—
Ingresos varios . . . . .	6.000,—
	<hr/> 3.626.900,—
La insuficiencia de los ingresos en relación con los gastos ascendería así a la cantidad de. . . . .	849.800,—
	<hr/> 4.476.700,— <hr/>

## 1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Balance en 31 de Diciembre de 1963

ACTIVO		FONDOS PROPIOS Y PASIVO	
	Frs. s.		Frs. s.
Títulos de fondos públicos:		Capital inalienable. . . . .	1.028.252,52
— Créditos inscritos en el Libro de la Deuda de la Confederación Suiza, calculados a la par (Valor nominal: Frs. s. 819.550,—) . . . . .	827.000,—		
— Títulos depositados en el Banco Nacional Suizo en Ginebra, calculados a la par (Valor nominal: Frs. s. 283. 992,—) . . . . .	284.600,—	Frs. s.	
		Fondos de reserva inalienable:	
		Saldo transferido de 1962 . . . . .	129.890,35
		Atribución estatutaria del 15% de los ingresos netos de 1963 . . . . .	5.490,10
			135.380,45
Haber disponible en el Banco Nacional Suizo en Ginebra		<i>Total de los fondos propios</i>	1.163.632,97
Administración Federal de Contribuciones en Berna	75.322,07	Comité Internacional de la Cruz Roja, su Haber en cuenta corriente . . . . .	31.391,10
(Impuesto anticipado a recuperar) . . . . .	8.102,—		
	<u>1.195.024,07</u>		<u>1.195.024,07</u>

## Cuenta de gastos y de ingresos del año 1963

GASTOS	INGRESOS
Frs. s.	Frs. s.
Derechos de custodia, gastos de revisión de las cuentas y gastos diversos . . . . .	Rentas de los títulos cobradas en 1963 . . . . .
381,60	36.982,20
Atribución estatutaria al fondo de reserva inalienable: 15% de los ingresos netos de 1963 (art. 8 de los Estatutos)	
5.490,10	
Pago al CICR del excedente de las rentas netas de 1963 (art. 7 de los Estatutos). . . . .	
31.110,50	
<u>36.982,20</u>	<u>36.982,20</u>

## 2. FONDO AUGUSTA

### Balance en 31 de Diciembre de 1963

ACTIVO	Frs. s.	FONDOS PROPIOS Y PASIVO	Frs. s.
Títulos de fondos públicos suizos, calculados a la par (Valor nominal: Frs. s. 118.800,—). . . . .	120.000,—	Capital inalienable. . . . .	100.000,—
Haber disponible en el Banco Nacional Suizo en Ginebra	15.299,55	Reserva para modificaciones de cambio. . . . .	18.178,45
Administración Federal de Contribuciones en Berna		Saldo activo disponible de la cuenta de resultados en 31 de Diciembre de 1963 . . . . .	13.708,55
(Impuesto anticipado a recuperar) . . . . .	972,—	<i>Total de los fondos propios</i>	131.887,—
		Acreeedores (subvenciones a recoger) . . . . .	2.000,—
		Comité Internacional de la Cruz Roja, su Haber en cuenta corriente . . . . .	2.384,55
	<u>136.271,55</u>		<u>136.271,55</u>

### Cuenta de gastos y de ingresos del año 1963

GASTOS	Frs. s.	INGRESOS	Frs. s.
Gastos de circulares, gastos de revisión de las cuentas, derechos de custodia y gastos diversos . . . . .	427,55	Rentas de los títulos cobradas en 1963 . . . . .	3.492,—
Saldo activo disponible en 31 de Di- ciembre de 1963:		Saldo activo transferido de 1962 . . . . .	10.644,10
Saldo transferido de 1962 . . . . .	10.644,10		
Excedente de los ingresos sobre los gastos de 1963 . . . . .	3.064,45		
	<u>13.708,55</u>		
	<u>14.136,10</u>		<u>14.136,10</u>

## 3. FONDO DE LA EMPERATRIZ SHÔKEN

Balance en 31 de Diciembre de 1963

ACTIVO		FONDOS PROPIOS Y PASIVO		
	Frs. s.		Frs. s.	Frs. s.
Títulos de fondos públicos suizos, calculados a la par (Valor nominal Frs. s. 498.120,—) . . . . .	508.000,—	Capital inalienable:		
Haber disponible en el Banco Nacional Suiza en Ginebra	28.680,99	En 31 de Diciembre de 1962. . . .	346.250,—	
Administración Federal de Contribuciones en Berna (Impuesto anticipado a recuperar) . . . . .	3.861,70	Más :		
		Donativo de S.M. la Emperatriz del Japón con motivo del Centenario de la Cruz Roja Internacional (Yens 3.600.000,—). . . . .	42.831,64	389.081,64
		Reserva para modificaciones de cambio. . . . .		106.747,10
		Reserva para gastos administrativos:		
		Saldo transferido de 1962 . . . . .	507,45	
		Atribución estatutaria sobre las ren- tas de 1963 . . . . .	685,80	
			1.193,25	
		Menos :		
		Gastos administrativos efectivos en 1963 . . . . .	830,65	362,60
		Saldo activo disponible de la cuenta de resultados en 31 de Diciembre de 1963 . . . . .		18.682,20
		Total de los fondos propios		514.873,54
		Acreedores (subvenciones a recoger) . . . . .		21.500,—
		Comité Internacional de la Cruz Roja, su Haber en cuenta corriente . . . . .		4.169,15
				540.542,69
	540.542,69			

### Cuenta de gastos y de ingresos del año 1963

GASTOS		INGRESOS	
42ª distribución de subsidios a dos Sociedades Nacionales de la Cruz Roja, según decisión de la Comisión Paritaria del 11 de Abril de 1963 . . . . .	9.000,—	Rentas de los títulos cobradas en 1963 . . . . .	13.716,25
Atribución del 5 % de las rentas de 1963 a los gastos de la administración del Fondo, según art. 7 del Reglamento	685,80	Saldo activo transferido de 1962 . . . . .	14.651,75
Saldo activo disponible en 31 de Diciembre de 1963			
Saldo transferido de 1962 . . . . .	14.651,75		
Excedente de los ingresos sobre los gastos de 1963 . . . . .	<u>4.030,45</u>		
	18.682,20		
	<u>28.368,—</u>		
			<u>28.368,—</u>

#### 4. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCIA NIGHTINGALE

##### Balance en 31 de Diciembre de 1963

ACTIVO		FONDOS PROPIOS Y PASIVO	
	Frs. s.		Frs. s.
Títulos de fondos públicos suizos, calculados a la par (Valor nominal: Frs. s. 30.000,—) . . . . .	32.000,—	Capital. . . . .	25.000,—
Haber disponible en el Banco Nacional Suizo, Ginebra	2.774,80	Reserva:	Frs. s.
Administración Federal de Contribuciones, Berna (Im- puesto anticipado a recuperar). . . . .	259,20	Saldo transferido de 1962 . . . . .	2.799,19
		<i>Menos :</i>	
		Saldo activo de la cuenta de resulta- dos en 31 de Diciembre de 1963	2.022,35
			776,84
		<i>Total de los fondos propios</i>	25.776,84
		Comité Internacional de la Cruz Roja, su Haber en cuenta corriente . . . . .	9.257,16
	<u>35.034,—</u>		<u>35.034,—</u>

##### Cuenta de gastos y de ingresos del año 1963

GASTOS		INGRESOS	
	Frs. s.		Frs. s.
Gastos de composición y de imprenta del nuevo diploma Florence Nightingale . . . . .	1.594,65	Rentas de los títulos cobradas en 1963 . . . . .	931,20
Gastos de imprenta de la 44ª circular. . . . .	629,—	Excedente de los gastos sobre los ingresos de 1963 . . .	2.022,35
Gastos del grabado de medallas . . . . .	310,—		
Gastos postales, gastos de revisión de las cuentas, dere- chos de custodia y gastos diversos . . . . .	419,90		
	<u>2.953,55</u>		<u>2.953,55</u>